

# Przestrzenie Sztuki Taniec Edycja 2026-2028

## UMOWA .../.../2026/PS o dzieło z przekazaniem praw autorskich

zawarta w dniu ..... pomiędzy:

**Kieleckim Teatrem Tańca** z siedzibą: 25-334 Kielce, pl. Moniuszki 2 B, wpisanym do Rejestru Instytucji Kultury prowadzonego przez Urząd Miasta Kielce - RIK 8/04, NIP 657 25 77 666, zwanym dalej **KTT** w imieniu i na rzecz którego działa na podstawie pełnomocnictwa z dnia 28 stycznia 2026r:

**Grzegorz Pańtak - Zastępca Dyrektora**

a

.....

zam. ....

pełniącej w przedmiocie umowy rolę Artystki (artystki - tancerki) zwaną dalej **Artystką**.

### PRZEDMIOT UMOWY

#### § 1

1. Artystka zobowiązuje się do twórczego przygotowania i wykonania autorskiej interpretacji partii tanecznych (dalej „Dzieło”) podczas spektaklu prezentowanego przez KTT pt. ....” w ramach działania „Premiera Kameralna”.
2. Premiera spektaklu planowana jest na 23 maja 2026 r. na Małej Scenie Kieleckiego Teatru Tańca, pl. Moniuszki 2B w Kielcach.
3. Artystka wykonywać będzie przedmiot umowy osobiście w oparciu o uzgodniony w trybie roboczym harmonogram pracy. Dzieło będzie realizowane przez Artystę jako odrębne, ale przygotowane do współpracy zespołowej z innymi artystami.
4. Artystka zobowiązuje się przygotować Dzieło spełniające wymogi jakościowe, merytoryczne oraz gwarantuje wysoki poziom artystyczny stworzonego przez siebie Dzieła.
5. Artystka zobowiązuje się do nadania swojemu Dziełu twórczego charakteru oraz oświadcza, iż wykonane partie taneczne będą stanowić Dzieło w pełni nowe i oryginalne oraz nie będą naruszać praw autorskich lub jakichkolwiek innych praw osób trzecich.
6. Artystka zobowiązuje się do udziału osobistego w próbach choreograficznych i premierze spektaklu.
7. Spektakl będzie nagrany i fotografowany do celów archiwalnych i promocyjnych w zakresie sublicencyjnym umowy pomiędzy KTT i NIMiT w ramach programu Przestrzenie Sztuki – Taniec.

### KOMUNIKACJA PRZEDMIOTU UMOWY

#### § 2

1. „Premiera kameralna” to jedno z 9 Działań organizowanych przez KTT w 2026 roku jako Zadanie dofinansowane ze środków **Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego w ramach Przestrzeni Sztuki Taniec realizowanego przez Narodowy Instytut Muzyki i Tańca**.
2. Artystka zobowiązuje się w trakcie trwania projektu do informowania o w/w instytucjach poprzez zamieszczanie w formie wizualnej w przygotowywanych przez siebie materiałach (np. na własnych portalach społecznościowych) oraz wywiadach słownych.
3. Dodatkowo Artystka zobowiązuje się oznaczać lub zamieszczać w swoich postach w mediach społecznościowych informacje o realizacji Projektu z dołączeniem znaków: **#MKiDN, #NIMiT, #nimitpolska, #PrzestrzenieSztuki, #KTT, #Kielce, #Premierakameralna**

### PRAWA AUTORSKIE

#### § 3

1. Artystka niniejszą umową przenosi na KTT wszelkie autorskie prawa majątkowe do Dzieła stanowiącego przedmiot umowy oraz prawa pokrewne do artystycznego wykonania. KTT będzie uprawnione do korzystania z Dzieła na dowolnych polach eksploatacji, w tym:
  - a) wystawianie artystycznego wykonania „na żywo” na widok publiczny w miejscu i czasie wybranym przez KTT,

## *Przestrzenie Sztuki Taniec Edycja 2026-2028*

- b) nagranie AV i utrwalenie (w tym wprowadzenie do pamięci komputera lub innego urządzenia), na wszelkich nośnikach, w jakiegokolwiek technice (w tym cyfrowej), systemie lub formacie, zapisem mechanicznym, optycznym, magnetycznym, elektronicznym lub innym; drukiem, na nośnikach audio lub video, nośnikach światłoczułych, magnetycznych, optycznych, dyskach, nośnikach komputerowych, i wszelkich innych nośnikach zapisów i pamięci,
  - c) wszelkie nadawanie i reemitowanie, w tym w sieciach multimedialnych lub telekomunikacyjnych lub innych systemach przekazu (w tym simulcasting lub webcasting) w sposób niekodowany lub kodowany, w obiegu otwartym lub zamkniętym, w jakiegokolwiek technice (w tym analogowej lub cyfrowej) systemie lub formacie, z lub bez możliwości zapisu,
  - d) wszelkie publiczne udostępnianie w taki sposób, aby każdy mógł mieć do niego dostęp w miejscu i czasie przez siebie wybranym, w tym poprzez stacje naziemne, za pośrednictwem satelity, sieci kablowe, telekomunikacyjne lub multimedialne, bazy danych serwery lub inne urządzenia i systemy, w tym także osób trzecich w obiegu otwartym lub zamkniętym, w jakiegokolwiek technice (w tym analogowej lub cyfrowej), systemie, formacie, z lub bez możliwości zapisu,
  - e) wszelkie zwielokrotnianie w tym: techniką magnetyczną na kasetach video, audio, dyskach audiowizualnych, audialnych, techniką światłoczułą i cyfrową, drukiem, techniką zapisu komputerowego,
  - f) wszelkie publiczne odtwarzanie i wyświetlanie,
  - g) wprowadzenie do obrotu w kraju i zagranicą, w tym przy użyciu Internetu, użyczenie,
  - h) wykorzystanie w całości lub we fragmentach do celów promocji i reklamy zgodnymi z celami statutowymi KTT.
2. KTT może udzielić sublicencji w zakresie pozyskanej licencji innym podmiotom partnerom, z którymi współpracuje głównie NIMIT, MKIDN.
  3. Artystka udziela zgody na wykorzystanie wizerunku w materiałach reklamowych (zdjęcia, foldery, filmy promocyjne i inne) zarówno na rzecz KTT jak i podmiotów współpracujących z KTT o których mowa powyżej.

### **§ 4**

1. KTT ma obowiązek ochrony i respektowania osobistych praw autorskich Artystki, a także zobowiązuje się do niedokonywania zmian w Dziele będącym przedmiotem umowy bez jej uprzedniej zgody.
2. Artystka oświadcza, iż przygotowane Dzieło nie będzie w sprzeczności z przepisami prawa oraz nie będzie rażąco narażać KTT na utratę wizerunkową.

### **PŁATNOŚCI**

#### **§ 5**

1. Za wykonanie Dzieła będącego przedmiotem umowy KTT zobowiązuje się wypłacić Artystce honorarium w wysokości **4 750 zł brutto (słownie: cztery tysiące siedemset pięćdziesiąt złotych zero groszy) brutto**.
2. Honorarium płatne będzie w dwóch transzach, po wykonaniu poszczególnych etapów Dzieła oraz zaakceptowaniu go przez KTT, przelewem na wskazany przez Artystkę rachunek bankowy w następujący sposób:
  - a) 50% kwoty honorarium płatne po rozpoczęciu prób.
  - b) 50% kwoty honorarium płatne w terminie 14 dni od dnia premiery.
3. Honorarium, o którym mowa w ust. 1 stanowi jednocześnie wynagrodzenie za zbycie autorskich praw majątkowych na warunkach ustalonej umową.
4. KTT zobowiązuje się do pokrycia kosztów zakwaterowania Artystki w zakresie niezbędnym do realizacji niniejszej umowy.
5. KTT nie pokrywa kosztów przejazdów, parkingu i wyżywienia podczas prób scenicznych i prezentacji spektaklu.

### **POZOSTAŁE**

#### **§ 6**

1. W przypadku niewykonania lub nienależytego wykonania umowy przez którąkolwiek ze Stron:

## *Przestrzenie Sztuki Taniec Edycja 2026-2028*

- ✓ z powodu wystąpienia okoliczności niezależnych od stron, w szczególności stanowiących tzw. siłę wyższą, strony nie będą miały wobec siebie zobowiązań;
  - ✓ z przyczyn innych niż wskazane, Strony negocjować będą rozliczenie poniesionych nakładów.
2. Artystka zobowiązuje się umożliwić KTT realizację dokumentacji fotograficznej i wideo z prób i spektaklu.
  3. Artystka ma obowiązek postępowania zgodnie z przepisami BHP i p. poz. funkcjonującymi w KTT.

### § 7

Artystka oświadcza, że w zakresie przedmiotu umowy nie prowadzi działalności gospodarczej.

### § 8

Wszelkie zmiany i uzupełnienia niniejszej umowy wymagają dla swej ważności formy pisemnej.

### § 9

1. Do niniejszej umowy zastosowanie znajduje prawo polskie.
2. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie przepisy ustawy o prawie autorskim i prawach

### § 10

1. Wszelkie spory mogące wyniknąć z niniejszej umowy Strony będą się starały rozstrzygać polubownie. W przypadku niemożności takiego rozstrzygnięcia Strony oddadzą spór pod rozagę sądowni właściwemu dla siedziby KTT.
2. Umowa zostaje sporządzona w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.

### RODO

#### § 11

Klauzula obowiązku informacyjnego do umowy:

1. Informuję, że administratorem Pani danych osobowych jest **Kielecki Teatr Tańca z siedzibą w Kielcach przy ul. Plac Moniuszki 2B**. Inspektorem Ochrony Danych w ww. firmie jest Pani **Milena Procko, e-mail: [m.procko@ktt.pl](mailto:m.procko@ktt.pl)**.
2. Dane osobowe będą przetwarzane w celach związanych z zawarciem i realizacją umowy o dzieło (art. 6 ust. 1 lit. B RODO), a zakresie wizerunku na podstawie zgody (art. 6 ust. 1 lit. A RODO).
3. Dane mogą być udostępniane firmom zewnętrznym z którymi Kielecki Teatr Tańca zawarł umowy o powierzeniu przetwarzania danych osobowych. Na dzień zawarcia niniejszej umowy Kielecki Teatr Tańca zawarł taką umowę z Narodowym Instytutem Muzyki i Tańca.
4. Pani dane osobowe będą przetwarzane przez okres niezbędny do realizacji niniejszej umowy, a po jej wykonaniu przez okres 10 lat.
5. Pani dane osobowe nie będą podlegać zautomatyzowanemu podejmowaniu decyzji lub profilowaniu.
6. Podanie danych jest dobrowolne, ale niezbędne do realizacji umowy o dzieło. Fakt niepodania ww. danych skutkuje brakiem możliwości nawiązania współpracy.
7. Przysługuje Pani prawo dostępu do treści swoich danych oraz ich sprostowania, usunięcia lub ograniczenia przetwarzania, prawo do wniesienia sprzeciwu wobec ich przetwarzania, a także prawo do przenoszenia danych.
8. Przysługuje Pani również prawo do złożenia skargi w związku z przetwarzaniem ww. danych do organu właściwego ds. ochrony danych osobowych.
9. Oświadczam, że zapoznałam się z powyższą klauzulą informacyjną.

**KTT**

**Artystka**